

آموزش جامع افعال داتیو و آکوزاتیو



آموزشگاه زبان ملل

راهنمای جامع افعال داتیو و آکوزاتیو در زبان آلمانی

در زبان آلمانی، شناخت افعال و حالت‌های داتیو و آکوزاتیو برای ساخت جملات صحیح اهمیت بسیاری دارد. داتیو و آکوزاتیو دو مورد اصلی دستوری هستند که نشان می‌دهند کلمات چه نقشی در جمله دارند. این راهنما به شما کمک می‌کند تا افعال پرکاربرد این حالت‌ها را بیاموزید و در مکالمات و نوشتار خود به‌درستی استفاده کنید.

افعال فقط داتیو

افعال داتیو فقط مفعول غیرمستقیم می‌گیرند، یعنی کسی یا چیزی که تحت تأثیر غیرمستقیم فعل قرار دارد. این افعال به شما کمک می‌کنند تا جملات با ساختارهای پیچیده‌تر بسازید.

لیست افعال رایج داتیو:

فعل	معنی	مثال	ترجمه
helfen	کمک کردن	Kannst du mir helfen?	می‌توانی به من کمک کنی؟
danken	تشکر کردن	Ich danke dir	از تو تشکر می‌کنم.
folgen	دنبال کردن	Der Hund folgt dem Mann .	سگ مرد را دنبال می‌کند.
gehören	متعلق بودن	Dieses Buch gehört mir .	این کتاب متعلق به من است.
passen	مناسب بودن	Der Pullover passt mir nicht.	این پلیور به من نمی‌آید.
schmecken	خوشمزه بودن	Der Kuchen schmeckt mir gut.	این کیک برای من خوشمزه است.
glauben	باور کردن	Ich glaube dir nicht.	من تو را باور نمی‌کنم.

افعال فقط آکوزاتیو

افعال آکوزاتیو فقط مفعول مستقیم می‌گیرند، یعنی کسی یا چیزی که مستقیماً تحت تأثیر فعل قرار می‌گیرد.

لیست افعال رایج آکوزاتیو:

فعل	معنی	مثال	ترجمه
sehen	دیدن	Ich sehe den Hund .	من سگ را می بینم.
hören	شنیدن	Ich höre die Musik .	من موسیقی را می شنوم.
lesen	خواندن	Er liest ein Buch .	او یک کتاب می خواند.
kaufen	خریدن	Ich kaufe einen Apfel .	من یک سیب می خرم.
haben	داشتن	Wir haben einen Hund .	ما یک سگ داریم.
brauchen	نیاز داشتن	Ich brauche einen Stift .	من به یک خودکار نیاز دارم.

افعال ترکیبی (داتیو + آکوزاتیو)

برخی افعال هر دو مفعول مستقیم (آکوزاتیو) و غیرمستقیم (داتیو) را می پذیرند. این افعال معمولاً شامل انتقال چیزی یا ارائه خدمات هستند.

لیست افعال ترکیبی:

فعل	معنی	مثال	ترجمه
geben	دادن	Er gibt dem Kind einen Ball .	او به کودک یک توپ می دهد.
schenken	هدیه دادن	Ich schenke meiner Mutter einen Blumenstrauß .	من به مادرم یک دسته گل هدیه می دهم.
zeigen	نشان دادن	Kannst du mir den Weg zeigen?	می توانی به من مسیر را نشان دهی؟
leihen	قرض دادن	Ich leihe dir mein Buch .	من کتابم را به تو قرض می دهم.
erzählen	تعریف کردن	Er erzählt mir eine Geschichte .	او برای من یک داستان تعریف می کند.

افعال با حروف اضافه خاص

برخی افعال با حروف اضافه خاصی همراه می‌شوند که تعیین می‌کنند حالت اسم داتیو یا آکوزاتیو باشد. در این حالت‌ها، فعل به همراه حرف اضافه کاربرد مشخصی پیدا می‌کند.

حروف اضافه فقط داتیو:

mit (با)

- Er fährt **mit dem Auto**. (او با ماشین می‌رود)

bei (نزد)

- Ich bin **bei meiner Tante**. (من نزد خاله‌ام هستم)

zu (به)

- Wir gehen **zu einem Freund**. (ما به خانه‌ی یک دوست می‌رویم)

حروف اضافه فقط آکوزاتیو:

durch (از میان)

- Er geht **durch den Park**. (او از میان پارک می‌رود)

für (برای)

- Dieses Geschenk ist **für dich**. (این هدیه برای تو است)

gegen (بر علیه)

- Die Mannschaft spielt **gegen den Gegner**. (تیم مقابل حریف بازی می‌کند)

حروف اضافه داتیو یا آکوزاتیو (بسته به حرکت):

in (در/به سمت)

- Ich bin **in der Schule**. داتیو → (من در مدرسه هستم)
- Ich gehe **in die Schule**. آکوزاتیو → (من به مدرسه می‌روم)

تمرینات عملی

تمرین 1: جای خالی را پر کنید.

1. Er hilft _____ (ich).
2. Ich sehe _____ (der Hund).
3. Wir schenken _____ (die Frau) _____ (ein Geschenk).

تمرین 2: حالت مناسب را مشخص کنید.

1. Ich gehe ____ (in/der Park).
2. Er gibt ____ (das Kind) ____ (ein Buch).

تمرین 3: جملات را ترجمه کنید.

1. I give my father a pen.
2. She shows me the way.

جدول خلاصه حروف اضافه:

حروف اضافه	حالت
mit, nach, zu, bei, von	فقط داتیو
durch, für, gegen, ohne, um	فقط آکوزاتیو
in, auf, über, unter, hinter, neben, an, zwischen	داتیو یا آکوزاتیو